




**OFFICIAL SAMPLE BALLOT  
BOLETA OFICIAL DE MUESTRA  
ECHANTIYON BILTEN VÒT OFISYÈL**

<p align="center"><b>Special Election November 5, 2024 Surfside, Florida</b></p>	<p align="center"><b>Elecciones Especiales 5 de noviembre del 2024 Surfside, Florida</b></p>	<p align="center"><b>Eleksyon Espesyal 5 novanm 2024 Surfside, Florid</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Instructions:</b> To vote, fill in the oval completely  next to your choice. Use only a black or blue pen.</li> <li>• <b>If you make a mistake, ask for a new ballot. Do not cross out or your vote may not count.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Instrucciones:</b> Para votar, rellene completamente el óvalo  ubicado junto a su selección. Utilice solo un bolígrafo de tinta negra o azul.</li> <li>• <b>Si comete un error, solicite una nueva boleta. No haga tachaduras o es posible que no se cuente su voto.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Enstriksyon:</b> Pou vote, ranpli oval la okonplè  akote chwa w fè a. Itilize sèlman plim nwa oswa ble.</li> <li>• <b>Si w fè yon erè, mande yon nouvo bilten vòt. Pa bife erè a sinon vòt ou a ka pa konte.</b></li> </ul>

**Surfside Referendum 1  
Referendo 1 de Surfside  
Referandòm 1 Surfside**

**Residential uses on Lots between Collins and Harding Avenues**

The Charter doesn't limit residential uses on lots west of Collins Avenue and east of Harding Avenue. Except for lots zoned for municipal use and SD-B40, it's proposed that the Charter be amended to limit residential uses on said lots to detached, single-family, multi-family and townhomes only unless by unanimous vote of the Commission with all members present and a minimum 60% vote of the Electors.

Shall the foregoing amendment be adopted?

**Usos residenciales en parcelas entre Collins Avenue y Harding Avenue**

La Carta Constitucional no limita los usos residenciales en las parcelas al oeste de Collins Avenue y al este de Harding Avenue. A excepción de las parcelas zonificadas para uso municipal y con la restricción SD-B40, se propone enmendar la Carta Constitucional con el fin de limitar los usos residenciales en las parcelas entre Collins Avenue y Harding Avenue a viviendas unifamiliares o multifamiliares independientes y *townhomes* solamente, a menos que la Comisión emita un voto unánime con todos los miembros presentes y se cuente con el voto del 60% de los electores como mínimo.

¿Deberá aprobarse la enmienda anterior?

**Itilizasyon rezidansyèl Teren ant Collins e Harding Avenue**

Konstitisyon an pa limite itilizasyon rezidansyèl teren nan lwès Collins Avenue ak lès Harding Avenue. Eksepte pou teren ki gen zonaj pou itilizasyon minisipal ak SD-B40, gen pwopozisyon ki fèt pou amande Konstitisyon an pou limite itilizasyon rezidansyèl teren sa yo pou mezon detache, mezon inifamilyal, mezon miltifamilyal ak mezon an ranje sèlman; sèl eksepsyon, fòk ta gen vòt inanim Komisyon an avèk tout manm yo prezan ak yon minimòm 60% vòt Elektè yo.

Èske amannman pi wo a ta dwe adopte?

- Yes/Sí/Wi 348
- No/No/Non 349

**Surfside Referendum 2**  
**Referendo 2 de Surfside**  
**Referandòm 2 Surfside**

**Residential uses on Lots West of Harding Avenue**

The Charter doesn't limit residential uses on lots west of Harding Avenue. Except for lots zoned for municipal use and SD-B40, it's proposed that the Charter be amended to limit residential uses on said lots to detached, single-family only unless by unanimous vote of the Commission with all members present and a minimum 60% vote of the Electors.

Shall the foregoing amendment be adopted?

**Usos residenciales en parcelas al oeste de Harding Avenue**

La Carta Constitucional no limita los usos residenciales en las parcelas situadas al oeste de Harding Avenue. A excepción de las parcelas zonificadas para uso municipal y con la restricción SD-B40, se propone enmendar la Carta Constitucional con el fin de limitar los usos residenciales en esas parcelas a viviendas unifamiliares independientes solamente, a menos que la Comisión emita un voto unánime con todos los miembros presentes y se cuente con el voto del 60% de los electores como mínimo.

¿Deberá aprobarse la enmienda anterior?

**Itilizasyon rezidansyèl Teren nan Lwès Harding Avenue**

Konstitisyon an pa limite itilizasyon rezidansyèl teren nan lwès Harding Avenue. Eksepte pou teren ki gen zonaj pou itilizasyon minisipal ak SD-B40, gen pwopozisyon ki fèt pou amande Konstitisyon an pou limite itilizasyon rezidansyèl teren sa yo pou mezon inifamilyal; sèl eksepsyon, fòk ta gen vòt inanim Komisyon an avèk tout manm yo prezan ak yon minimòm 60% vòt Elektè yo.

Èske amannman pi wo a ta dwe adopte?

- |                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| <input type="radio"/> Yes/Sí/Wi | 350 |
| <input type="radio"/> No/No/Non | 351 |

**Surfside Referendum 3**  
**Referendo 3 de Surfside**  
**Referandòm 3 Surfside**

**Prohibition of Lot Subdivision**

The Town Charter does not prohibit the subdivision of lots. It is proposed that the Charter be amended to prohibit the subdivision of lots, without the unanimous vote of the Town Commission with all members present and a minimum 60% vote of the Electors.

Shall the foregoing amendment be adopted?

**Prohibición de la subdivisión de parcelas**

La Carta Constitucional del Municipio no prohíbe la subdivisión de parcelas. Se propone enmendar la Carta Constitucional con el fin de prohibir la subdivisión de parcelas sin el voto unánime de la Comisión del Municipio con todos los miembros presentes y el voto del 60% de los electores como mínimo.

¿Deberá aprobarse la enmienda anterior?

**Entèdiksyon Sibdivizyon Teren**

Konstitisyon Minisipalite a pa entèdi sibdivizyon teren. Gen pwopozisyon ki fèt pou yo amande Konstitisyon an pou entèdi sibdivizyon teren, san vòt inanim Komisyon Minisipalite a avèk tout manm prezan ak yon minimòm 60% vòt Elektè yo.

Èske amannman pi wo a ta dwe adopte?

- |                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| <input type="radio"/> Yes/Sì/Wi | 352 |
| <input type="radio"/> No/No/Non | 353 |

**Surfside Referendum 4**  
**Referendo 4 de Surfside**  
**Referandòm 4 Surfside**

**Ensuring Collection of Obligations due to the Town**

The Charter doesn't mandate collection of monies or obligations due. It is proposed that the Charter be amended to ensure that, except for code enforcement liens, any monies or obligations owed to the Town exceeding \$50,000.00 in 2024, indexed for inflation, shall not be extended, reduced, waived or forgiven by the Commission, except by its unanimous vote with all members present and a minimum 60% vote of the Electors.

Shall the foregoing amendment be adopted?

**Garantizar el cobro de las obligaciones adeudadas al Municipio**

La Carta Constitucional no establece como mandato el cobro de las sumas u obligaciones adeudadas. Se propone enmendar la Carta Constitucional con el fin de garantizar que, a excepción de los gravámenes impuestos por aplicación del código, la Comisión no extenderá, reducirá, eximirá de pago ni perdonará ninguna suma u obligación adeudada al Municipio de más de \$50,000.00 en el 2024, indexados a la inflación, excepto mediante el voto unánime de la Comisión con todos los miembros presentes y un voto del 60% de los electores como mínimo.

¿Deberá aprobarse la enmienda anterior?

**Asire Rekouvreman Dèt Obligasyon moun gen pou Minisipalite a**

Konstitisyon an pa egzije rekouvreman lajan oswa dèt obligasyon ke moun dwe. Gen pwopozisyon ki fèt pou amande Konstitisyon an pou asire ke, eksepte pou privilèj aplikasyon kòd, nenpòt lajan oswa dèt obligasyon moun dwe Minisipalite a ki depase \$50,000.00 an 2024, endekse pou enflasyon, Komisyon an pa dwe pwolonje, redui, anile oswa padonne yo; sèl eksepsyon, fòk gen vòt inanim li avèk tout manm prezan ak yon minimòm 60% vòt Elektè yo.

Èske amannman pi wo a ta dwe adopte?

- |                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| <input type="radio"/> Yes/Sí/Wi | 354 |
| <input type="radio"/> No/No/Non | 355 |

**Surfside Referendum 5**  
**Referendo 5 de Surfside**  
**Referandòm 5 Surfside**

**Amendment Prohibiting Development and Construction of Structures Within Point Lake**

Shall the Charter be amended to prohibit any structure within Point Lake, North Canal and South Canal, except for marine structures used for private recreational or leisure purposes, that are permitted in the Town Code and are accessory and subordinate to an upland waterfront single-family home on lots abutting Point Lake, North Canal and South Canal?

**Enmienda para prohibir el desarrollo y la construcción de estructuras en Point Lake**

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional con el fin de prohibir cualquier estructura en Point Lake, North Canal y South Canal, excepto en el caso de estructuras marinas que se usen con fines recreativos o de ocio privados, que el Código del Municipio permita y que sean auxiliares y estén subordinadas a una vivienda unifamiliar en un terreno elevado frente al mar en parcelas colindantes con Point Lake, North Canal y South Canal?

**Amanman ki Entèdi Devlopman ak Konstriksyon Estrikti nan Point Lake**

Èske Konstitisyon an ta dwe amande pou entèdi kèlkeswa estrikti ki nan Point Lake, North Canal ak South Canal, eksepte pou estrikti maren yo itilize pou divètisman oswa lwazi prive, ki otorize nan Kòd Minisipalite a, ki se akseswa e ki sibòdone a yon mezon inifamilyal bò dlo sou teren bò kote Point Lake, North Canal ak South Canal?

- |                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| <input type="radio"/> Yes/Si/Wi | 356 |
| <input type="radio"/> No/No/Non | 357 |